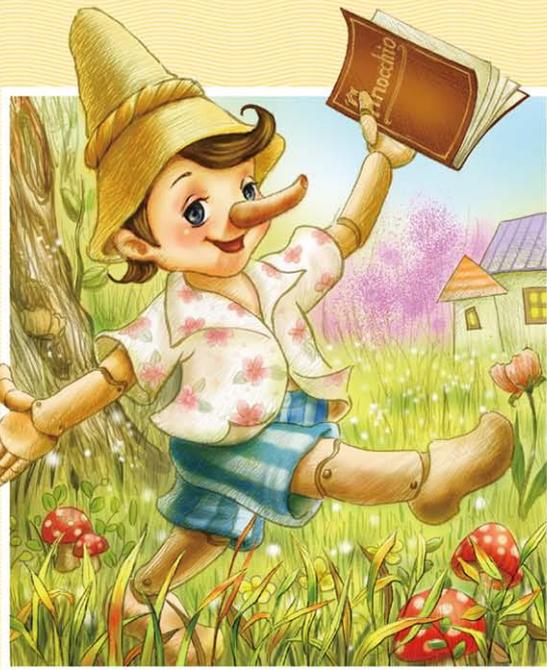


世界儿童文学名著典藏

木偶奇遇记

Muou Qiyuji

[意]科洛迪 / 著



小学生必读书目 · 标注重点词语 · 好词、好句积累卡



北京出版集团公司
北京教育出版社



新课标推荐书目
注重认知与积累
激发阅读兴趣
提升写作能力

世界儿童文学名著典藏

木偶奇遇记

Muou Qiyuji

[意] 科洛迪 / 著



北京出版集团公司
北京教育出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

木偶奇遇记 / (意) 科洛迪著 ; 李婧译. —北京 : 北京教育出版社 ,
2015.11

(世界儿童文学名著典藏)

ISBN 978-7-5522-6848-5

. 木... . 科... 李... . 童话 - 意大利 - 近代 . I546.88

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第249840号

世界儿童文学名著典藏

木偶奇遇记

[意] 科洛迪 / 著

*

北京出版集团公司 出版
北京教育出版社

(北京北三环中路6号)

邮政编码 : 100120

网址 : www.bph.com.cn

北京出版集团公司总发行

全国各地书店经销

北京朗翔印刷有限公司印刷

*

710mm × 960mm 16开本 10印张 100千字

2015年11月第1版 2015年11月第1次印刷

ISBN 978-7-5522-6848-5

定价 : 19.80元

版权所有 翻印必究

质量监督电话 : 13911108612 (010) 58572832 58572393

目 录

CONTENTS

- 一、 可怜的樱桃师傅 001
- 二、 暴怒的杰佩托 005
- 三、 匹诺曹诞生 009
- 四、 奇怪的蟋蟀 013
- 五、 逃走的“鸡蛋” 016
- 六、 爸爸回来了 019
- 七、 三个梨 022
- 八、 匹诺曹上学 027
- 九、 四个硬币 031
- 十、 烧死匹诺曹 035
- 十一、 挺身而出 039
- 十二、 遇上骗子 044
- 十三、 蟋蟀又现身 048
- 十四、 夜遇歹徒 052
- 十五、 初见仙女 057
- 十六、 仙女救命 061



目 录



十七、鼻子变长了	066
十八、真心悔过	071
十九、匹诺曹进监狱	076
二十、路遇巨蛇	080
二十一、当看家狗	085
二十二、立下功劳	089
二十三、看到父亲	094
二十四、乞 讨	098
二十五、再遇仙女	102
二十六、再次上学	106
二十七、打 架	110
二十八、被 捕	115
二十九、回 家	120
三十、去娱乐国	126
三十一、疯狂玩乐	130
三十二、变 驴	134
三十三、杂技表演	138
三十四、被吞入鱼腹	143
三十五、找到爸爸	147
三十六、完美结局	152

yī kě lián de yīng tao shī fu
一、 可怜的樱桃师傅



zài yí gè qíng lǎng de rì zi li yì gēn mù tou pèng qiǎo dào le yí wèi
在一个晴朗的日子里，一根木头碰巧到了一位
lǎo mù jiàng de diàn pù li zhè wèi lǎo mù jiàng míng jiào ān dōng ní ào yīn wèi
老木匠的店铺里。这位老木匠名叫安东尼奥，因为
tā de bí jiān lǎo shì hóng de fā zǐ bìng qiě shǎn shǎn fā liàng xiàng yì kē shú
他的鼻尖老是红得发紫，并且闪闪发亮，像一颗熟
tòu le de yīng tao suǒ yǐ rén men chēng tā wéi “yīng tao shī fu”
透了的樱桃，所以人们称他为“樱桃师傅”。

yīng tao shī fu fā xiàn zhè gēn mù tou yǐ hòu fēi cháng jī dòng tā zhèng
樱桃师傅发现这根木头以后，非常激动，他正
zhǔn bèi zuò yì tiáo zhuō tuǐ ne
准备做一条桌腿呢。

zhèng dāng yīng tao shī fu tí qǐ yì bǎ fēi cháng fēng lì de fǔ zi zhǔn bèi
正当樱桃师傅提起一把非常锋利的斧子，准备



kǎn qù mù tóu wài miàn de pí shí , tū rán tīng dào yí gè jí wéi xì xiǎo de shēng

yīn : “ qǐng nǐ shǒu xià liú qíng , kǎn qīng yì diǎnr ! ”

yīng tao shī fu tīng dào hòu dà chī yì jīng : “ shén me rén ? shì shuí zài

gēn wǒ shuō huà ? ”

tā zhēng dà yǎn jīng , zài wū li sì chù sōu xún , kě shì lián gè rén yǐng

yě méi kàn dào 。

wǒ zhī dào le ! ” yīng tao shī fu sāo sāo jiǎ fà , xiào zhe shuō ,

“ zhè kěn dìng shì wǒ de huàn jué , jiē zhe zài

lái ba 。 ” yīng tao shī fu yòu jǔ qǐ fú

zi , zài cì yòng lì de xiàng nà gēn

mù tóu kǎn xià qù 。



“哎哟！疼死我了，不能轻一点儿吗？”先前

那细细的声音又哭又喊。

这次可把樱桃师傅吓坏了，他的嘴巴张得老大，舌头伸出来老长，眼睛瞪得大大的，眼珠子几乎要从眼眶里掉出来。

过了好半天，吓傻了的老木匠才缓过劲来，他嘴唇哆嗦着，说道：“这声音，究竟是从哪里传过来的呢？难道有一个人藏在木头里吗？如果真是这样，那他活该倒霉，现在让我来教训教训他！”

说完，樱桃师傅举起那根可怜的木头，朝着屋子四处一阵乱打。他打了一会儿就停了下来，然后侧耳细听，可什么也没有听见。

“这下我明白了，”樱桃师傅假装不在乎地干笑着说，“刚才那叫疼的声音仍然是我的幻觉，不管了，我还是继续干活儿吧。”



yīng tao shī fu jiāng fǔ zi diū dào yì páng yòu ná qǐ bào zi zhǔn bèi
樱桃师傅将斧子丢到一旁，又拿起刨子，准备
jiāng nà gēn mù tou bào guāng kě shì méi bào jǐ xià tā yòu tīng dào nà xì xiǎo
将那根木头刨光。可是没刨几下，他又听到那细小
de shēng yīn ér qiě shì gē gē de xiào zhe shuō kuài tíng xià lái ba nǐ
的声音，而且是咯咯地笑着说：“快停下来吧，你
nòng de wǒ hǎo yǎng a
弄得我好痒啊！”

yīng tao shī fu tīng dào zhè shēng yīn hòu shēn tǐ jiù xiàng tū rán bèi diàn liú
樱桃师傅听到这声音后，身体就像突然被电流
jī zhòng yí yàng yí xià zi yǎng miàn diē dǎo zài dì tā de liǎn wán quán
击中一样，一下子仰面跌倒在地。他的脸完全
biàn le xíng jiù lián yuán lái zǒng shì hóng de fā zǐ de bí jiān yě xià
变了形，就连原来总是红得发紫的鼻尖，也吓
de fā qīng le
得发青了。

阅读心得

樱桃师傅发现了会说话的木头，非常害怕，他一直安慰自己那是幻觉，而不是好好探索究竟是怎么回事。在现实生活中，如果遇到奇怪的现象，我们应该多想一想，动脑筋去研究它，这样才能把事情弄明白。



èr bào nù de jié pèi tuō
二、暴怒的杰佩托



jiù zài zhè ge shí hòu wài miàn yǒu rén qiāo mén le
就在这个时候，外面有人敲门了。

“jìn lái 。” yīng tao shī fu yǒu qì wú lì de shuō
“进来。”樱桃师傅有气无力地说。

mén bèi dǎ kāi le yí gè shēn tǐ shòu xiǎo dàn jīng shen bǎo mǎn de lǎo
门被打开了，一个身体瘦小但精神饱满的老人
rén zǒu le jìn lái tā shì mù jiàng shī fu de péng you míng jiào jié pèi tuō
走了进来。他是木匠师傅的朋友，名叫杰佩托。

yóu yú tā píng shí suǒ dài de jiǎ fà de yán sè yǔ yù mǐ hú de yán sè tài xiàng
由于他平时所戴的假发的颜色与玉米糊的颜色太像
le yīn cǐ rén men gěi tā qǐ le yí gè wài hào —— yù mǐ hú
了，因此，人们给他起了一个外号——“玉米糊”。

jié pèi tuō de pí qì bù hǎo shuí yào shì hǎn tā yù mǐ hú tā kěn
杰佩托的脾气不好，谁要是喊他“玉米糊”，他肯



dìng huì huǒ mào sān zhàng
定会火冒三丈。

“ān dōng ní ào shī fu , nǐ zuò zài dì shàng zài jiāo mǎ yǐ men xiě zì

ma 吗？” jié pèi tuō jiàn yīng táo shī fu zuò zài dì shàng kāi wán xiào shuō
杰佩托见樱桃师傅坐在地上，开玩笑说。

“jié pèi tuō lǎo xiōng , shì nǎ zhèn fēng bǎ nǐ chuī lái de ya
杰佩托老兄，是哪阵风把你吹来的呀？”

“shì wǒ de shuāng jiǎo wa 。 ” jié pèi tuō kāi zhe wán xiào shuō , “lǎo
是我的双脚哇。” 杰佩托开着玩笑说，“老
péng you wǒ yǒu yí jiàn shì qing xiǎng qǐng nǐ bāng gè máng 。 ”
朋友，我有一件事情，想请你帮个忙。”

“shuō lái tīng ting 。 ”
说来听听。”

“shì zhè yàng de , wǒ yào zhì zuò yí gè mù ǒu , zhè mù ǒu yào fēi
是这样的，我要制作一个木偶，这木偶要非
cháng piào liang huì tiào wǔ shuǎ jiàn fān gēn tóu nǐ yǒu hé shì de mù tóu
常漂亮，会跳舞、耍剑、翻跟头。你有合适的木头
ma sòng gěi wǒ yí duàn 。 ”
吗？送给我一段。”

“yǒu wa yǒu wa ! ” yīng táo shī fu fēi cháng shuǎng kuai de dā yīng
“有哇，有哇！” 樱桃师傅非常爽快地答应
le tā lì jí qǔ lái nà gēn ràng tā hài pà de mù tóu , zhǔn bèi gěi jié pèi
了，他立即取来那根让他害怕的木头，准备给杰佩
tuō dì guò qù 。
托递过去。

jié pèi tuō shēn chū shuāng shǒu zhǐ jiàn nà gēn mù tóu hū rán dǒu dòng le yí
杰佩托伸出双手，只见那根木头忽然抖动了一
xià měng de cóng yīng táo shī fu de shǒu zhōng huá le xià qù , “pā ” de yí
下，猛地从樱桃师傅的手中滑了下去，“啪”的一



shēng zhòngzhòng de zā zài jié pèi tuō nà gān shòu de jiǎo bèi shàng
声，重重地砸在杰佩托那干瘦的脚背上。

“āi yō wǒ de péng you nǐ jiù bù néng kè qì diǎnr ma wǒ
“哎哟，我的朋友，你就不能客气点儿吗？我

kuài yào biàn chéng que zi le
快要变成瘸子了。”

wǒ fā shì bú shì wǒ gàn de
“我发誓不是我干的！”

bú shì nǐ gàn de nán dào shì wǒ zā le wǒ zì jǐ
“不是你干的，难道是我砸了我自己？”

dōu guài zhè gēn gāi sǐ de mù tóu
“都怪这根该死的木头……”

dàn bǎ mù tóu zā zài wǒ jiǎo shàng de shì nǐ ya
“但把木头砸在我脚上的是你呀！”

wǒ jué duì méi zā nǐ
“我绝对没砸你。”

nǐ zhè ge piàn zi
“你这个骗子。”

jié pèi tuō nǐ bú yào bǎ wǒ rě jí le fǒu zé wǒ kě yào hǎn
“杰佩托，你不要把我惹急了，否则我可要喊

nǐ yù mǐ hú le
你‘玉米糊’了！”

chǔn lú
“蠢驴！”

yù mǐ hú
“玉米糊！”

chǔn lú
“蠢驴！”

yù mǐ hú
“玉米糊！”



chǒu hóu
“丑猴！”

yù mǐ hú
“玉米糊！”

jié pèi tuō tīng dào yīng táo shī fu jiào dì sān cì yù mǐ hú shí zài yě
杰佩托听到樱桃师傅叫第三次玉米糊时，再也
rěn bu zhù le huī quán chōng shàng qián qù yú shì liǎng rén niǔ dǎ zài yì qǐ
忍不住了，挥拳冲上前去，于是两人扭打在一起，
hù bù xiāng ràng zuì hòu liǎng rén dǎ de jīng pí lì jìn hù xiāng wò shǒu
互不相让。最后，两人打得精疲力尽，互相握手、
lǒu bào hé hǎo le
搂抱，和好了。

jié pèi tuō jiǎn qǐ nà gēn fēi cháng huì dǎo dàn de mù tóu xiè guo yīng táo
杰佩托捡起那根非常会捣蛋的木头，谢过樱桃
shī fu yì quē yì guǎi de huí jiā le
师傅，一瘸一拐地回家了。

阅读心得

杰佩托和樱桃师傅因为误会而打架，这样可不好。好朋友应该相互理解，团结友爱。



sān pǐ nuò cáo dàn shēng
三、匹诺曹诞生



jié pèi tuō hěn qióng dàn tā de mù gōng shǒu yì bú cuò tā yì huí dào
杰佩托很穷，但他的木工手艺不错。他一回到
jiā li jiù lì kè ná qǐ gōng jù dòng shǒu zhì zuò mù ǒu
家里，就立刻拿起工具，动手制作木偶。

wǒ yīng gāi gěi tā qǐ gè shén me míng zì ne jié pèi tuō zì yán
“我应该给他起个什么名字呢？”杰佩托自言
zì yǔ dào “ō , jiù jiào tā ‘ pǐ nuò cáo ’ ba zhè ge míng zì yí
自语道，“噢，就叫他‘匹诺曹’吧，这个名字一
dìng néng gěi tā dài lái hǎo yùn qì
定能给他带来好运气。”

jié pèi tuō gěi mù ǒu qǐ hǎo míng zì hòu jì xù gàn huór bù dà
杰佩托给木偶起好名字后，继续干活儿。不大
yí huìr jiù kè chū le tóu fa nǎo mén méi mao hé yǎn jīng
一会儿就刻出了头发、脑门、眉毛和眼睛。



yǎn jīng gāng yí kè wán jié pèi tuō jiù kàn jiàn mù ǒu de yǎn jīng jìng rán
眼睛刚一刻完，杰佩托就看见木偶的眼睛竟然

dī liū liū de zhuàndòng qǐ lái shí zài tài shén qí le!
滴溜溜地转动起来。实在太神奇了！

jié pèi tuō jiē zhe yòu kāi shǐ diāo kè mù ǒu de bí zi kě nà bí zi
杰佩托接着又开始雕刻木偶的鼻子。可那鼻子

gāng bèi zuò chū lái jiù lì kè kāi shǐ zhǎng qǐ lái zhǎ yǎn zhī jiān jiù biàn
刚被做出来，就立刻开始长起来，眨眼之间，就变

chéng le yí gè hěn cháng de bí zi ér qiě hái zài jì xù zhǎng jié pèi tuō zhǐ
成了一个很长的鼻子，而且还在继续长。杰佩托只

hǎo jiāng bí zi xiāo duǎn kě tā yuè shì xiāo nà bí zi biàn de yuè shì cháng
好将鼻子削短，可他越是削，那鼻子变得越是长。

jié pèi tuō zuò wán le bí zi kāi shǐ zuò zuǐ ba zuǐ ba zuò wán yǐ
杰佩托做完了鼻子开始做嘴巴，嘴巴做完以

hòu tā yòu zuò le xià ba bó zi jiān bǎng dù zi gē bo hé
后，他又做了下巴、脖子、肩膀、肚子、胳膊和

shǒu
手……

mù ǒu yǐ jīng quán bù zuò
木偶已经全部做

hǎo le jié pèi tuō bào qiǎo pǐ
好了。杰佩托抱起匹

nuò cáo bǎ tā fàng zài dì
诺曹，把他放在地



shàng yí bù yí bù de jiāo tā zǒu lù
上，一步一步地教他走路。

jiāo le yí huìr pǐ nuò cáo jiù kāi shǐ zì jǐ zǒu lù le jiē
教了一会儿，匹诺曹就开始自己走路了。接

zhe tā jiù zài wū zi li sì chù bēn pǎo zuì hòu tā tiào chū jiā mén
着，他就在屋子里四处奔跑。最后，他跳出家门，

lái dào dà jiē shàng fēi kuài de pǎo le
来到大街上，飞快地跑了。

“pǐ nuò cáo kuài huí lái!” jié pèi tuō biān zài hòu miàn zhuī biān
“匹诺曹，快回来！”杰佩托边在后面追，边

jiào zhe
叫着。

wán pí de pǐ nuò cáo bù kěn tíng xià lái xiàng yì zhī tù zi sì de lián
顽皮的匹诺曹不肯停下来，像一只兔子似的连

bèng dài tiào tā de mù tóu jiǎo zài shí bǎn shàng dōng dōng zuò xiǎng jiē shàng
蹦带跳，他的木头脚在石板上“咚咚”作响。街上

de rén dōu wéi shàng lái kàn rè nao
的人都围上来看热闹。

hòu lái yǒu yì gè jǐng chá cóng zhè lǐ jīng guò tā yǐ wéi yǒu rén zài
后来，有一个警察从这里经过，他以为有人在

nao shì ne yú shì tā pǎo guò lái chōng dào mǎ lù shàng shuāng jiǎo fēn kāi
闹事呢，于是他跑过来冲到马路上，双脚分开。

pǐ nuò cáo dà lǎo yuǎn jiù kàn jiàn mǎ lù zhōng yāng zhàn zhe yì gè jǐng chá
匹诺曹大老远就看见马路中央站着 一个警察，

tā zhǔn bèi cóng jǐng chá de shuāng tuǐ zhī jiān xùn sù de zuān guò qù kě shì méi yǒu
他准备从警察的双腿之间迅速地钻过去，可是没有

chéng gōng
成功。

nà wèi jǐng chá yǎn jí shǒu kuài méi yǒu nuó dòng yí xià jiǎo jiù bǎ pǐ nuò
那位警察眼疾手快，没有挪动一下脚就把匹诺

